

# PATENT ABSTRACTS OF JAPAN

(11)Publication number : 05-061902

(43)Date of publication of application : 12.03.1993

(51)Int.Cl.

G06F 15/38

(21)Application number : 03-221467

(71)Applicant : SANYO ELECTRIC CO LTD

(22)Date of filing : 02.09.1991

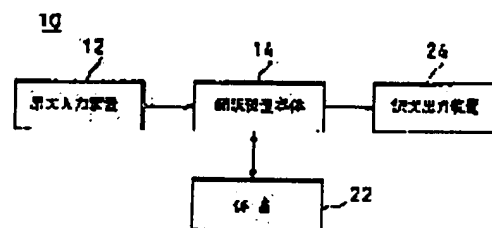
(72)Inventor : MOGI TAKESHI  
HATAMA KENJI  
OI KOZO

## (54) MECHANICAL TRANSLATION SYSTEM

### (57)Abstract:

**PURPOSE:** To attain a mechanical translation system whereby the analyzing result is obtained in accordance with the original sentence type and also the optimum translation words are automatically selected in the simple operations.

**CONSTITUTION:** The original sentence received from an original sentence input device 12 is sent to a translation device main body 14 where the type of the original sentence is decided. Then the syntax/semantic analysis is carried out based on the analysis rule accordant with the original sentence type. At the same time, the main body 14 decides the field of the original sentence based on a key word dictionary included in a dictionary 22. Then the main body 14 decides and changes the priority of the translation words included in a system dictionary and selects the translation word of the highest priority. Furthermore the character string of the head of the original sentence is compared with the patterns of a translation unnecessary phrase pattern table at a translation unnecessary phrase extracting part of the main body 14 for decision whether the character string must be translated or not. If not, the character string is stored in a translation unnecessary phrase buffer. Then the remaining parts of the original sentence are translated. Then the character string is added to the translated sentence and outputted through a translated sentence output device 24.



## LEGAL STATUS

[Date of request for examination] 06.08.1997

[Date of sending the examiner's decision of rejection] 21.03.2000

[Kind of final disposal of application other than the examiner's decision of rejection or application converted registration]

[Date of final disposal for application]

[Patent number]

[Date of registration]

[Number of appeal against examiner's decision of rejection]

[Date of requesting appeal against examiner's decision  
of rejection]

[Date of extinction of right]

Copyright (C); 1998,2000 Japan Patent Office